



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: [Limited]

22 October 2024

Russian

Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности

Одиннадцатое совещание

Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года

Пункт 12 повестки дня

Обнаружение и идентификация живых измененных организмов

Рабочая группа II

Обнаружение и идентификация живых измененных организмов

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,

ссылаясь на свои решения [CP-10/7](#) и [CP-10/11](#) от 10 декабря 2022 года и на необходимость проведения мероприятий по созданию потенциала в области новых методов обнаружения[, а также обнаружения и идентификации несанкционированных живых измененных организмов],

ссылаясь также на свои решения CP-10/3 и CP-10/4 от 19 декабря 2022 года и, в частности, на цели A.6-A.8 Плана осуществления и цели A.6-A.8 и соответствующие мероприятия по созданию потенциала плана действий по созданию потенциала для Картахенского протокола по биобезопасности¹,

вновь подтверждая важность вопроса обнаружения и идентификации живых измененных организмов для Картахенского протокола и его актуальность и применимость к другим областям,

признавая, что обнаружение и идентификация недавно разработанных [и несанкционированных] живых измененных организмов могут быть сопряжены с некоторыми трудностями, особенно для развивающихся стран,

[признавая также] ограниченность имеющейся информации об использовании новых методов обнаружения и идентификации живых измененных организмов и ограниченность опыта в области обнаружения и идентификации недавно разработанных [и несанкционированных] живых измененных организмов,]

¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

признавая далее достижения в разработке новых методов обнаружения и идентификации живых измененных организмов, таких как цифровая полимеразная цепная реакция и секвенирование нового поколения,

признавая с обеспокоенностью высокую стоимость лабораторной инфраструктуры и расходных материалов, необходимых для применения этих новых методов, а также отсутствие доступа к реагентам у ряда Сторон из числа развивающихся стран,

подтверждая, что Учебное пособие по обнаружению и идентификации живых измененных организмов в контексте Картахенского протокола по биобезопасности (пятый выпуск Технической серии по биобезопасности) остается актуальным и полезным документом для обнаружения и идентификации живых измененных организмов,

признавая практическую значимость Сети лабораторий по обнаружению и идентификации живых измененных организмов с точки зрения содействия обмену опытом, распространения информации и создания экспертного потенциала,

1. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, членам Сети лабораторий по обнаружению и идентификации живых измененных организмов, разработчикам и другим соответствующим организациям представить секретариату Конвенции о биологическом разнообразии² технические справочные материалы и публикации, касающиеся новых методов полимеразной цепной реакции в реальном времени, цифровой полимеразной цепной реакции, секвенирования нового поколения и методов изотермической амплификации для дополнения и обновления будущих публикаций Учебного пособия по обнаружению и идентификации живых измененных организмов в контексте Картахенского протокола по биобезопасности;

2. *предлагает* Сторонам делиться через Механизм посредничества по биобезопасности своим опытом в области применения новых методов обнаружения, позволяющих выявлять недавно разработанные [и несанкционированные] живые измененные организмы, в том числе с пакетированными генами, [а также опытом разработки сертифицированных справочных материалов];

[3. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран и соответствующим организациям обмениваться учебными материалами и справочными публикациями и публиковать их в Механизме посредничества по биобезопасности;]

4. *призывает* Стороны создать региональные сети лабораторий и установить партнерские связи в поддержку деятельности в области обнаружения и идентификации живых измененных организмов, а также содействовать созданию потенциала и обмену знаниями;

5. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран и международным организациям предоставлять финансовые ресурсы лабораториям, в частности в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, а также в странах с переходной экономикой, в целях укрепления инфраструктуры для обнаружения и идентификации живых измененных организмов, создания региональных сетей лабораторий, проведения мероприятий по созданию потенциала и разработки или приобретения сертифицированных справочных материалов;

6. *рекомендует*, чтобы при принятии руководящих указаний для Глобального экологического фонда в отношении поддержки осуществления Картахенского протокола по биобезопасности Конференция Сторон предложила Глобальному экологическому фонду оказывать помощь Сторонам, имеющим на это право, путем предоставления быстрого

² Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

доступа к средствам осуществления в объемах, соответствующих масштабам и темпам обеспечения необходимой поддержки, в том числе для укрепления инфраструктуры для обнаружения и идентификации живых измененных организмов, создания региональных сетей лабораторий, проведения мероприятий по созданию потенциала и разработки или приобретения сертифицированных справочных материалов, и настоятельно призывает Стороны представить Глобальному экологическому фонду предложения в этом контексте, чтобы обеспечить поддержку такой деятельности;

[7. *призывает* разработчиков технологий делиться на прозрачной основе методами обнаружения и идентификации недавно разработанных живых измененных организмов через Механизм посредничества по биобезопасности;]

8. *порукает* секретариату при условии наличия ресурсов:

(a) продолжать собирать публикации и технические справочные материалы на различных языках и размещать их на специальном портале Механизма посредничества по биобезопасности, посвященном отбору, обнаружению и идентификации живых измененных организмов;

(b) подготовить подборку технических справочных материалов и публикаций, представленных в ответ на поручение в пункте 1, для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на ее 12-м совещании;

(c) сотрудничать с соответствующими организациями и оказывать Сторонам поддержку в создании потенциала в области обнаружения и идентификации живых измененных организмов, включая организацию практической подготовки сотрудников лабораторий по традиционным методам анализа и по новым методам обнаружения;

(d) повышать осведомленность о портале Механизма посредничества по биобезопасности, посвященном отбору, обнаружению и идентификации [и изучить возможность указания ссылок и перекрестных ссылок в Механизме посредничества по биобезопасности на соответствующие отраслевые базы данных.]